



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2009 Rhif 2059 (Cy.178)

2009 No. 2059 (W.178)

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

Gorchymyn Ymddiriedolaeth
Gwasanaeth Iechyd Gwladol
Felindre (Sefydlu) (Diwygio) 2009

The Velindre National Health
Service Trust (Establishment)
(Amendment) Order 2009

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

(This note is not part of the Order)

Mae'r Gorchymyn hwn yn diwygio ymhellach Gorchymyn Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Felindre (Sefydlu) 1993 er mwyn diwygio swyddogaethau Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Felindre.

This Order further amends the Velindre National Health Service Trust (Establishment) Order 1993 in order to amend the functions of Velindre National Health Service Trust.

Mae swyddogaethau Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Felindre wedi eu diwygio i gymryd i ystyriaeth arfer swyddogaethau iechyd cyhoeddus gan Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Iechyd Cyhoeddus Cymru a oedd yn arferadwy yn flaenorol gan Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Felindre.

The functions are amended to take into account the exercise by the Public Health Wales National Health Service Trust of public health functions formerly exercisable by Velindre National Health Service Trust.

2009 Rhif 2059 (Cy.178)

2009 No. 2059 (W.178)

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

Gorchymyn Ymddiriedolaeth
Gwasanaeth Iechyd Gwladol
Felindre (Sefydlu) (Diwygio) 2009

The Velindre National Health
Service Trust (Establishment)
(Amendment) Order 2009

Gwnaed 23 Gorffennaf 2009
Yn dod i rym 1 Hydref 2009

Made 23 July 2009
Coming into force 1 October 2009

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddynt gan adrannau 18(1) ac 204(1) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006(1(1)) ac, wedi cwblhau'r ymgynghoriad a ragnodwyd o dan adran 18(3) o'r Ddeddf honno, yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn:

The Welsh Ministers, in exercise of powers conferred on them by sections 18(1) and 204(1) of the National Health Service (Wales) Act 2006(1(1)), after completion of the consultation prescribed under section 18(3) of that Act, make the following Order:

Enwi, cychwyn a dehongli

Title, commencement and interpretation

1—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Felindre (Sefydlu) (Diwygio) 2009 a daw i rym ar 1 Hydref 2009.

1—(1) The title of this Order is the Velindre National Health Service Trust (Establishment) (Amendment) Order 2009 and it comes into force on 1 October 2009.

(2) Yn y Gorchymyn hwn, ystyr "y prif Orchymyn" ("*the principal Order*") yw Gorchymyn Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Felindre (Sefydlu) 1993(2).

(2) In this Order, "the principal Order" ("*y prif Orchymyn*") means the Velindre National Health Service Trust (Establishment) Order 1993(2).

Diwygio erthygl 3 o'r prif Orchymyn

Amendment of article 3 of the principal Order

2. Hepgorer erthygl 3(2)(d) o'r prif Orchymyn.

2. Article 3(2)(d) of the principal Order is omitted.

Edwina Hart

Y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau
Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru.

Minister for Health and Social Services, one of the
Welsh Ministers.

23 Gorffennaf 2009

23 July 2009

(1) 2006 p.42.

(2) O.S. 1993/2838; fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1999/826, O.S. 2002/442 (Cy.57) ac O.S. 2002/2199 (Cy.219).

(1) 2006 c.42.

(2) S.I. 1993/2838; as amended by S.I. 1999/826, S.I. 2002/442 (W.57) and S.I. 2002/2199 (W.219).

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2009 Rhif 2059 (Cy.178)

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

Gorchymyn Ymddiriedolaeth
Gwasanaeth Iechyd Gwladol
Felindre (Sefydlu) (Diwygio) 2009

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2009 No. 2059 (W.178)

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

The Velindre National Health
Service Trust (Establishment)
(Amendment) Order 2009

© 2009 Hawlfraint y Goron 2009

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2009

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£4.00

W523/08/09

ON